EKOIZLEAK/PRODUCEN

dantzaz

eragin

fleischmann´s cooking group

fcooking.es

HARRI ORRI

HARRI ORRI A

Producen:

dantzaz

eragin

fleischmann´s cooking group
fcooking.es

Patrocinan:

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Colaboran:

dantza gunea

malandain ballet | biarritz

PERiFERIA

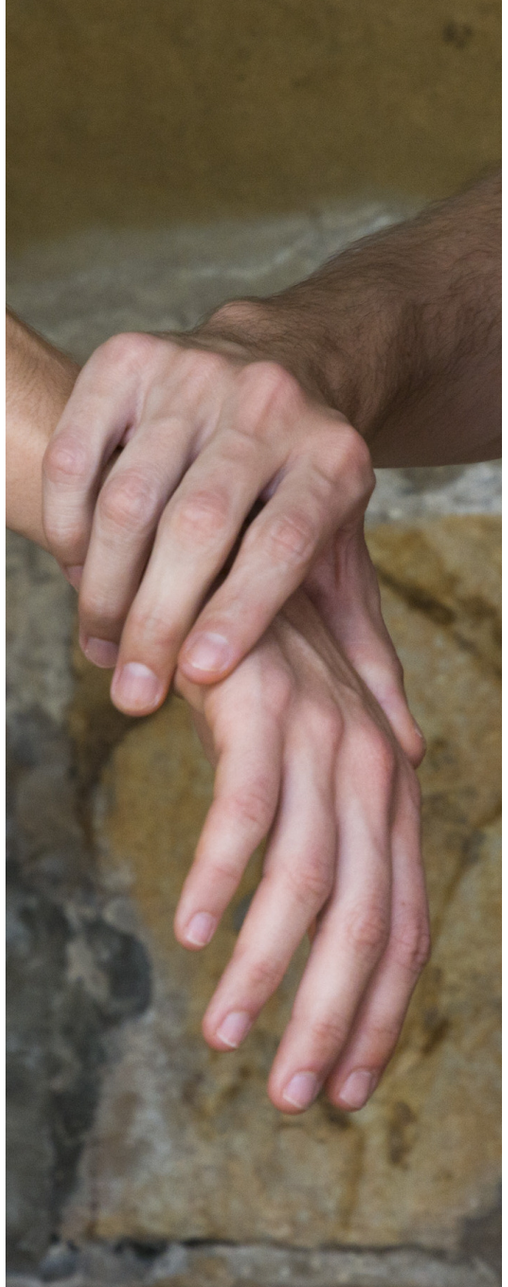
SYNODALES

ARRIOLA

Ayuda en gira:

etxe pare

inaem



PIEDRA, **PAPEL**, TIJERA

UN ATREZZO COMESTIBLE, MÚSICA DE **MARIACHIS**, REMINISCENCIAS DEL **CIRCO CONTEMPORÁNEO**, MOVIMIENTOS ENÉRGICOS Y MUY FÍSICOS... TODO TIENE CABIDA EN LA ÚLTIMA PRODUCCIÓN DE DANTZAZ. UNA OBRA QUE, COMO EN EL TRADICIONAL JUEGO INFANTIL, NOS RECUERDA QUE LA FRAGILIDAD (REPRESENTADA POR EL PAPEL) PUEDE VENCER A LA FUERZA (LA PIEDRA).

01 EL ESPECTÁCULO

Dantzaz presenta su nuevo espectáculo, una obra formada por tres piezas que firman Les Vikings (Sara Olmo y Victor Launay) y los coreógrafos Jorge Jauregui y Paolo Mohovich y que cuenta, además, con la colaboración del cocinero Enrique Fleischmann.

'Harri, Orri, Ar' ('Piedra, papel o tijera', en castellano) es el título de la última producción de Dantzaz. Una reivindicación del juego como un territorio creativo abierto a la imaginación del espectador. **¿Cómo incorporar la gastronomía y el sentido del gusto a la danza? ¿Cómo decirlo absolutamente todo en un segundo de silencio? ¿De qué forma podemos dejar que nuestro cuerpo y su movimiento formen parte de un movimiento coral, mucho más amplio? Dantzaz nos invita a descubrirlo**.

La compañía vasca que nutre una heterogénea cantera de bailarines internacionales firma un espectáculo que vuelve a librarse de las etiquetas más convencionales. **Un atrezzo que se come, música de mariachis, elementos circenses y movimientos muy físicos y enérgicos tienen cabida en una obra que, como en el tradicional juego infantil, nos recuerda que la fragilidad (el papel) tiene en ocasiones la capacidad de vencer a la fuerza (la piedra)**.

El dúo que forman la creadora **Sara Olmo y el francés Victor Launay**, integrantes de la compañía Les Vikings, coreografían la primera de las tres piezas en escena, titulada 'Historia de un segundo'. Con ella, nos proponen adentrarnos en una conversación. Un diálogo que podríamos suscribir cualquiera de nosotros. ¿Cuántas cosas podemos llegar a pensar en tan sólo un segundo? ¿Cuántas de esas ideas pronunciaremos al final? Estas reflexiones inspiran una pieza que recupera la atmósfera del circo europeo más contemporáneo.

La segunda de las obras, 'Complete Surrender', tiene una vocación intencionadamente contemporánea. **Jorge Jauregui**, su creador, se propone acercarnos a ese lugar fronterizo entre lo individual y lo colectivo, trazando una coreografía en la que los cuerpos de los bailarines chocan y se entrelazan buscando alternativamente un complicado punto de equilibrio.

Ya por último, la energía y la intensidad que definen la creación de Jauregui darán paso a una propuesta muy especial que ha contado con la complicidad del mexicano Enrique Fleischmann. El laureado cocinero afincando en Euskadi ha elaborado el singular "atrezzo comestible" de 'Harri, Orri, Ar', el cierre a este montaje, haciendo que piedras o papeles cobren la textura y el sabor de originales alimentos que también podrán degustar los espectadores. Un epílogo con el que el coreógrafo italiano **Paolo Mohovich** nos invita a seducir y dejarnos seducir.

02
LA COMPAÑÍA

Doce bailarines de diferentes nacionalidades forman parte de la compañía, sede también de un Centro de Creación Coreográfica Internacional que, cada año, ofrece doce residencias artísticas para coreógrafos emergentes y grandes figuras de la danza.

Centro de producción, laboratorio creativo y compañía de danza. Son las señas de identidad que definen Dantzaz, una plataforma pionera en el ámbito de las artes del movimiento que daba sus primeros pasos en 2007. Desde entonces, **90 bailarines han formado parte de la historia reciente de esta formación**. Muchos de ellos integran hoy algunas de las mejores formaciones internacionales, como el Ballet National de Marseille, el Ballet de Núremberg, el Scottish Ballet, Iceland Dance Company o Black Box Company, entre otras.

Articulada como una casa de creación y producción artística, **reconocidos coreógrafos internacionales (Itzik Galili, Lukas Timulak, Eric Gauthier, Hilde Koch o Jacek Przybylowicz entre otros) y nuevos valores de la danza son invitados cada año para concebir, expresamente para la compañía, diferentes piezas y producciones breves**. Sólo durante el periodo comprendido entre 2013 y 2015, Dantzaz firmó 66 creaciones, una cifra que acredita su enorme potencial artístico. Algunas de estas piezas han integrado producciones como ''Kameleoia' (con piezas de Galili y Przybylowicz), 'Flash!' (que reunía nuevamente coreografías de Galili y Przybylowicz) o 'Áureo' (con trabajos que firmaban Jose San Martin, Judith Argomaniz, Christine Hassid, Timulak y Galili).

Dantzaz es también un espacio de encuentro. Gracias a su Centro de Creación Coreográfica Internacional, **la plataforma vasca acoge cada año 12 residencias artísticas que reúnen a seis creadores internacionales y seis creadores vascos**, una fórmula de laboratorio y trabajo en red que se refuerza con la colaboración que prestan distintas entidades y espacios escénicos vascos, como Dantzagunea, Donostia Kultura, Tabakalera, Azkuna Zentroa y CCN Malandain-Biarritz.

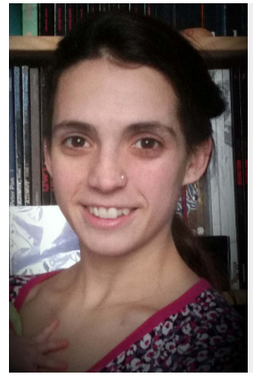
Desde su nacimiento, **Dantzaz apuesta por el impulso y desarrollo de proyectos internacionales**, como prueban los acuerdos de colaboración que actualmente tiene suscritos con diferentes eventos e iniciativas artísticas, como el Concours Choreographique Contemporaine Jeunes Compagnies "Les Synodales-Sens" (en Francia), y el Internationales Solo Tanz Theater Festival Stuttgart (en Alemania). Asimismo, colabora de forma estrecha con diferentes casas de la danza y centros de creación europeos, como Korzo (Holanda), Piamonte dal Vivo (Italia) y DanceBase (Reino Unido).

03
LOS CREADORES

Dantzaz vuelve a rodearse de algunos de los coreógrafos con mayor proyección internacional, como el dúo Les Vikings (formado por Sara Olmo y Victor Launay), el creador vasco Jorge Jauregui y el italiano Paolo Mohovich.

Les Vikings

El dúo Les Vikings, afincado en Bélgica y formado por Sara Olmo y el creador francés Victor Launay, nacía en enero de 2014. Su primer proyecto conjunto fue 'Embrace', al que siguió la pieza 'Ceguera' inspirada en el libro homónimo de José Saramago. En 2015 Les Vikings presentaban 'Bajo los árboles', basada en la novela de Ernest Hemingway 'Más allá del río y bajo los árboles', una pieza para cinco bailarines creada por encargo del Balletto di Siena.



La trayectoria profesional de Les Vikings es el resultado del encuentro de dos personalidades distintas. Sara Olmo, formada en danza clásica en el Real Conservatorio de Danza 'Mariemma' y en danza contemporánea en el Conservatorio Superior de Danza 'María de Ávila' en Madrid, atesora una sólida trayectoria en formaciones como 'La Mov' o la compañía del 'Cáucaso Argonautas' y junto a creadores del prestigio de Goyo Montero, Mónica Runde, Teresa Nieto o Carmen Werner. Una intensa carrera jalonada además por su creciente interés por la integración de las artes circenses y sus técnicas en la creación coreográfica. Su compañero de viaje en Les Vikings, el francés Victor Launay, estudió en el CNR de Boulogne y formó parte del Ballet Juvenil de Aquitania entre 2003 y en 2005. Desde 2007, trabajó regularmente con el CNC Nantes en la compañía Claude Brumachon y colaboró con Christophe García, Flora Théfaine, Stephanie Thiersch, Christian Bourigault, entre otros.

'Histoire d'une seconde', su última producción, continúa la brillante trayectoria de ambos en Les Vikings, un proyecto muy personal con el que han cosechado ya distintos galardones, como el primer premio del Certamen Internacional de Coreografía Burgos-New-York 2014 por su pieza 'L'aveuglement', o el segundo pri-

mero del 19 Concurso de Coreografía Contemporánea 'Jeunes Compagnies-Les Synodales' por su obra 'Etreinte'.

Jorge Jauregui Allúe

Empezó a bailar en 1997 en el País Vasco. Ha trabajado con diferentes colectivos y compañías en Euskadi y en Barcelona (Damián Muñoz) antes de trasladarse a Bruselas para trabajar con 'Última Vez/ Wim Vandekeybus' del 2004 al 2008. En el otoño 2009 con Lieve Meeussen crea

e interpreta 'Nachtevening', dirigido por Inne Goris y producido por LOD, Gent, Bélgica. Jorge Jáuregui imparte regularmente talleres basados en el vocabulario físico y coreográfico de 'Última Vez/Wim Vandekeybus'. En 2009 funda la plataforma artística 'Ember' junto a Laura Arís para buscar una voz propia en el mundo de la danza.

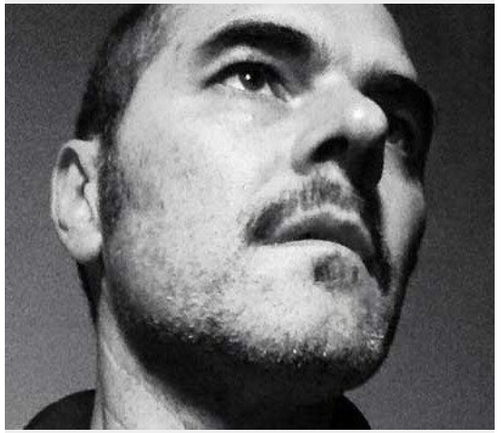
Desde entonces mantiene colaboraciones con varios artistas y sus trabajos están siendo mostrados a nivel internacional. Juntos han creado el dueto 'La Era de Los Cosmonautas', pieza corta creada principalmente para festivales de calle y salas de pequeño formato y en 2009 participaron en el programa de Contacto Internacional del Conservatorio El Barco, Taller Nacional de Danza en Costa Rica, donde dirigen el espectáculo 'Surprised by Joy' para veinticuatro bailarines.

En noviembre de 2010 estrenaron su nuevo espectáculo, 'Impostura', subvencionado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Para este proyecto colaboran con la cantante/compositora Luciana Carlevaro (Nubla). Ha sido invitado junto a Arís a crear espectáculos para ZPA (Agrebacki Plesni Ansambl) en Zagreb (Croacia), Dantzaz (País Vasco) y para Hong Kong Academy for Performing Arts durante el año 2011-2012.

Paolo Mohovich

Inicia sus estudios de danza en Turín (Italia) con Sara Acquarone y prosigue en Cannes con Rosella Hightower, José Ferrán y Edward Cook. Completa su formación en La Habana y en el Danceworks de Londres. Como bailarín profesional trabaja en Italia con el 'Balletto di Toscana' de Florencia, dirigido por Cristina Bozzolini, en el 'Ballet de Víctor Ullate' y en el Ballet de Zaragoza, dirigido por Mauro Galindo. En estas compañías interpreta repertorio de muchos coreógrafos como Uwe Sholtz, Williams Forsythe, Nacho Duato, Hans van Manen, entre otros.

Comienza su carrera coreográfica en 1994 con la colaboración de un grupo de compañeros del Ballet de Zaragoza, ganando en dos ocasiones (1995 y 1997) el primer premio de coreografía del 'Prix Volinine' de París. En 1999 funda el 'Balletto dell'Esperia' (primera compañía residente del Centro Coreográfico de la Comunidad Valenciana). En el 2001 obtiene el Premio Coreografía Italiana de "Salerno Danza" como mejor compañía emergente de Italia. El 'Balletto dell'Esperia' ha enriquecido su repertorio con obras de Jacopo Godani, William Forsythe, Gustavo Ramírez Sansano, Eugenio Scigliano, ha representado Italia en la Expo de Zaragoza 2008, en Estambul Capital Europea de la Cultura 2011 y en numerosas ocasiones en giras por Francia, España, Chipre, Estados Unidos, Argentina, Brasil, Perú. En 2010 la compañía es galardonada con el premio 'Danza&Danza' al mejor espectáculo italiano de danza del año con 'Tríptico 1900'. Ha creado



coreografías para el 'Balletto di Toscana' y Ballet de Zaragoza y, aunque hasta 2012 su labor se ha centrado, casi totalmente, en su compañía, crea también en Estados Unidos para ''Maximum Dance Company' de Miami y 'Miami Contemporary Dance Company', además de 'Maggiodanza' (Ballet de la Ópera de Florencia), 'Agorà Coaching Project' (Reggio Emilia), Centro Dramático de Aragón, Ballet de la Generalitat (Valencia) y próximamente para 'Tulsa Ballet' (EEUU). En 2012 obtiene el premio de la crítica como mejor coreógrafo italiano de 'Short Time' para la pieza 'DUO II'. Desde 2007 es director artístico del Festival 'Palcoscenico Danza' de Turín, en colaboración con la 'Fundación Teatro Piemonte Europa'.

Enrique Fleischmann

Enrique Fleischmann comenzó sus estudios de cocina en 1998 en el Culinary Institute of America (New York). Después, cruzo el charco para realizar el Master en Cocina Europea, en la Escuela de Hosteleria Aiala.

Tras años de formación con reputados chefs como Iñaki Agirre, Karlos Arguiñano, Juan Mari Arzak y Paul Bocuse, y siendo segundo de cocina durante siete años en el Restaurante Akelarre de Pedro Subijana (en el departamento de I+D+I), Fleischmann inició una nueva andadura profesional.

Acompañado de su esposa, Maialen Gereka, dan comienzo a un nuevo cambio generacional al frente del Restaurante Txoko Getaria (Getaria, Gipuzkoa). Un restaurante familiar que ofrece una cocina popular actualizada y con el objetivo respetar el producto, el sabor y la tradición.

Al mismo tiempo, pone en marcha su segunda iniciativa culinaria en el Hotel Iriarte Jauregia (Bidania, Gipuzkoa). Bailara Restaurant, innovación, vanguardia y sabor en un entorno privilegiado. El gran trabajo de estos primeros años hace que sea nominado al Premio Cocinero Revelación 2014 en Madrid Fusión y Mejor Restaurante del año 2016 en los Premios Más Gastronomía.

Así nace Fleischmann´s Cooking Group, que abarca una amplia línea de trabajo en el ámbito de la cocina, extendiendo, por ejemplo, su actividad al asesoramiento gastronómico. Desde 2014, Enrique Fleischmann es el chef corporativo de la empresa Sammic de Azkoitia. Asimismo, es profesor del Basque Culinary Center.

04
LAS PIEZAS

HISTORIA DE UN SEGUNDO

Les Vikings
(Sara Olmo y Victor Launay)

COMPLETE SURRENDER

Jorge Jauregui

HARRI, ORRI, AR
(PIEDRA, PAPEL, TIJERA)

Paolo Mohovich

HISTORIA DE UN SEGUNDO

Les Vikings (Sara Olmo y Victor Launay)

Les Vikings, el dúo hispano-francés afincado en Bélgica, han creado su primera pieza para Dantzaz, 'Historia de un segundo', una obra que acredita la influencia del nuevo circo contemporáneo europeo en el planteamiento coreográfico de Sara Olmo y Victor Launay.

'Historia de un segundo' pone movimiento al desarrollo de una conversación. Una conversación o un diálogo cualquiera, que podríamos suscribir o reproducir cualquiera de nosotros.

¿Cuántas cosas podemos pensar o considerar en tan sólo un segundo? ¿Cuántas de esas ideas pronunciaremos al final? El silencio que precede a una respuesta, cuando aún no se ha dicho nada o cuando las ideas, los deseos y las dudas tratan de salir en forma de palabras, suben a escena en una coreografía que es también un juego de interrogantes. ¿Qué puede ocurrir en un segundo?

Les Vikings, dúo que integran la coreógrafa Sara Olmo y el francés Victor Launay, firma con 'Historia de un segundo' una obra que nace como resultado de su participación en el programa de residencias artísticas que ha programado Dantzaz en 2017 y del que forman parte tras alzarse en 2015 con el 'Premio Dantza', promovido por la compañía vasca y el Centro Coreográfico Nacional Malandain-Biarritz en el marco del Concours Choreographique Jeunes Compagnies 'Les Synodales' de Sens (Francia).

El trabajo de Olmo y Launay armoniza la textura de la danza con las técnicas y la atmósfera del

circo contemporáneo, en el que tienen también cabida las acrobacias o las sonoridades del acordeón.

Coreografía: **Les Vikings (Sara Olmo y Victor Launay)**
Música: **Amestoy Trio**
Vestuario: **Les Vikings**
Iluminación: **Les Vikings y Alberto Arizaga**
Duración: **15 minutos**

COMPLETE SURRENDER

('El poder contagioso de los cuerpos en movimiento')

Jorge Jauregui

El coreógrafo Jorge Jauregui firma un trabajo coral en el que se se aproxima a ese territorio fronterizo del equilibrio entre el individuo y el grupo. Una obra marcadamente contemporánea y física.

El movimiento, subraya Jorge Jaurequi, puede ser concebido como un conjunto de acciones físicas. Casi del mismo modo en que la sociedad podría interpretarse a partir de las acciones individuales de cada uno de nosotros. Lo importante, añade, es definir qué haces y cómo lo ejecutas, continuar hasta el límite o dejarse caer hacia la rendición más absoluta. Casi una cuestión de equilibrio. Y es precisamente en ese terreno fronterizo de los equilibrios en el que se mueve 'Complete Surrender', la pieza que Jauregui ha coreografiado para los bailarines de Dantzaz.

'Complete Surrender' es una pieza intencionadamente contemporánea. Una obra que traslada al espectador el modo en que el movimiento del grupo se articula y construye utilizando la fuerza motriz de cada individuo.

Inspirándose en este vocabulario físico, de una energía inagotable, los cuerpos de los bailarines chocan y se entrelazan buscando alternativamente un punto de equilibrio, dibujando esta metáfora de la sociedad contemporánea.

Pero frente a la energía, la intensidad o la fuerza de los fragmentos más corales de la obra, la dulzura y el descanso cobran vida. Tal vez, explica Jauregui, como un intento por "defendernos del poder contagioso de los cuerpos en movimiento".

Coreografía: Jorge Jauregui
Músicas : Borja Ramos, Mark Pritchard y Badmarsh & Shri
Vestuario: Jorge Jauregui
Iluminación: Jorge Jáuregui y Alberto Arizaga
Duración: 23 minutos

HARRI, ORRI, AR
(Piedra, papel, tijera)

Paolo Mohovich

'Harri, Orri, Ar' nació como un proyecto-laboratorio para Black Box Dance Company (Holstebro-Dinamarca), una pieza que nos propone degustar la danza a través del "atrezzo comestible" diseñado por el prestigioso cocinero Enrique Fleischmann.

'Harri, Orri, Ar' (piedra, papel, tijera en euskara) es un juego sencillo pero universal, un juego que hunde sus raíces en una tradición con siglos de historia. Un elemento prevalece sobre otro, pero no lo hace por su fuerza. Su poder reside en la forma. El papel es mas frágil que una piedra, y, sin embargo, le vence por su capacidad para envolverlo.

Esta misma regla y cada uno de sus matices pueden trasladarse a las relaciones humanas y afectivas. El coqueteo, la seducción o la fascinación constituyen también un juego al margen de la fuerza física. El coreógrafo italiano Paolo Mohovich, alma máter del Balletto dell'Esperia, se inspira en este tradicional juego infantil para llevar a escena un trabajo que desgrana las dinámicas de seducción, atracción o contacto, acomodándose a un espacio estético muy especial. El aclamado cocinero mexicano afincado en Euskadi Enrique Fleischmann firma el "atrezzo comestible" de la obra. Una colaboración con la que el equipo de Fleischmann´s Cooking Group ha conseguido integrar el sentido del gusto en la pieza. Papeles y rocas comestibles tienen cabida en este universo poliédrico donde la danza cobra un sentido adicional, el sentido del gusto.

'Harri, Orri, Ar' nació como un proyecto-laboratorio para Black Box Theatre (Holstebro-Dinamarca),

donde tuvo lugar su preestreno el pasado mes de octubre. Programada en el cartel de un congreso internacional sobre audiencias y danza, donde presentaron esta coreografía que, además del sabor y las texturas comestibles, reivindica los matices étnicos, las raíces más primarias de la danza y sus infinitas posibilidades como un juego de seducción y encuentro.

El espacio sonoro, otro de los grandes atractivos de la pieza, se nutre del trabajo desarrollado por Pa Ta Ka y la voz de Lucha Reyes. Y de postre, una oferta muy especial para los espectadores, invitados a probar los "elementos comestibles" creados por Fleischmann.

Coreografía: Paolo Mohovich
Cooking concepts: Enrique Fleischmann
Música: Pa Ta Ka, Severiano Briseño, Manuel Esperón/Ernesto Cortazar, Gilberto Parra
Vestuario: Paolo Mohovich, Marina Bestard
Iluminación: Paolo Mohovich, Alberto Arizaga
Duración: 20 minutos

“Este proyecto nace del gusto y la pasión por innovar. Hemos sabido encontrar un lugar de encuentro para que el coreógrafo y los chefs pudieran expresar sus ideas e integrarlas de forma original”

Cocina de vanguardia, innovación y danza se fusionan en una pieza que explora las inmensas posibilidades escénicas de la gastronomía. Piedras y papeles comestibles elaborados por los artesanos de Bailara Restaurant, con Jesús Mena, Nahuel Pazos, Jesús Viejo y Enrique Fleischmann a la cabeza, se transforman en elementos esenciales de esta metáfora sobre la fuerza y la fragilidad.

Elementos que tienen su origen en algunos ingredientes autóctonos y muy especiales de la cocina vasca, como los pimientos de piquillo o la tinta de chipirón. Tan sencillos, explican sus creadores, como versátiles, “tan comunes como exquisitos”. El reto al que hecho frente ‘Harri, Orri, Ar’ ha sido integrar esos sabores en el propio discurso y la estética de la coreografía diseñada por Mohovich, conseguir que fuera una extensión natural de la propia narrativa coreográfica de la pieza.

“Tanto los papeles como las piedras comestibles -señalan los responsables de Fleischmann´s Cooking Group- existen en la cocina de vanguardia desde hace algunos años , pero lo relevante -subrayan- sido visualizar cómo esos elementos podían formar parte de una performance de danza contemporánea”. El trabajo no queda ahí. Los espectadores tienen la oportunidad de degustar estas particulares creaciones gastronómicas al final de la función.

Ingredientes: Pimientos de piquillo y tinta de chipirón
Cooking concepts: Enrique Fleischmann, Jesús Mena, Nahuel Pazos y Jesús Viejo

DANTZAZ
Pelotari kalea, z/g
20100 RENTERIA-GIPUZKOA
(Dantzagunea)
www.dantzaz.net
943-021136
dantzaz@dantzaz.net